

DRUŽBA ZA AVTOCESTE V REPUBLIKI SLOVENIJI  
DARS d.d.

#### **POGLAVJE 4**

**VZOREC POGODBE  
in  
VZOREC DODATKA O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV K POGODBI**

za

**Vzpostavitev, razvoj in vzdrževanje sistema ERP**

**(int. ev. št. 000107/2025)**

Naročnik: DARS d.d., št. : .....

Izvajalec: ....., št. : .....

NAROČNIK: **Družba za avtoceste v Republiki Sloveniji d.d.**, Ulica XIV. divizije št. 4, 3000 Celje, ki jo zastopa Uprava

Identifikacijska številka za DDV: SI92473717

Matična številka: 5814251

Transakcijski račun številka: SI56 0400 1004 9676 502 odprt pri OTP banki d.d.

in

IZVAJALEC: .....

ki ga zastopa .....

Identifikacijska številka za DDV: .....

Matična številka: .....

Transakcijski račun številka: ..... odprt pri .....

skleneta naslednjo

## POGODBO

za

### Vzpostavitev, razvoj in vzdrževanje sistema ERP

#### I. UVODNE UGOTOVITVE

##### 1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata:

- da je naročnik DARS d.d. na podlagi javnega naročila za izbiro izvajalca po odprtem postopku v skladu z določbo 40. člena Zakona o javnem naročanju (ZJN-3, Ur. l. RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US, 100/22 – ZNUZSZS, 141/2022 – ZNUNBZ, 158/2022 – ZNPOVCE 28/23 in 88/23 – ZOPNN-F; v nadaljevanju ZJN-3), objavljenega ..... na Portalu javnih naročil pod številko objave JN...../2024-EUe16/01 in v TED pod št. ....-2024 in na podlagi sklepa o oddaji javnega naročila št. 000107/2025 izbral zgoraj navedenega izvajalca na podlagi predložitve ekonomsko najugodnejše ponudbe,
- (v primeru skupne ponudbe) da je zakoniti zastopnik partnerja v skupni ponudbi ..... s pooblastilom vodilnemu partnerju za sklenitev pogodbe z dne ....., pooblastil zakonitega zastopnika vodilnega partnerja ....., da v njihovem imenu in za njihov račun podpiše in sklene pogodbo;
- (v primeru skupne ponudbe) da partnerja skupnega nastopanja do naročnika prevzemata neomejeno solidarno odgovornost.

## II. OBSEG PREDMETA POGODBE

### 2. člen

S to pogodbo se izvajalec obvezuje izvajati pogodbena dela v obsegu in kakovosti, kot je razvidno iz izvajalčeve ponudbe in ponudbenega predračuna št....., z dne ....., ki je priložen tej pogodbi. Predmetno pogodbeno obveznost je dolžan opraviti skladno s projektno nalogo in pogoji, ki jih je potrdil v svoji ponudbi.

## III. POGODBENA VREDNOST

### 3. člen

Pogodbena vrednost znaša skupaj z DDV: ..... EUR

Neto vrednost: ..... EUR

22 % DDV: ..... EUR

Cene na enoto mere so določene v izvajalčevem ponudbenem predračunu.

Pogodbena vrednost zajema vse stroške izvedbe storitev, dobave opreme in nadomestnih delov, vključno z vso potrebno dokumentacijo, namestitvijo in integracijo v sistem, ki so predmet pogodbe, za njihovo popolno dokončanje in dobavo, vključno z materialnimi in drugimi stroški, vsemi davki in morebitnimi drugimi dajatvami.

Pogodbena vrednost vključuje vse stroške za izvajalčevo opremo, delavce, vodstvo, zavarovanja, davke in dajatve, potne stroške in vse ostale stroške, ki so potrebni za celotno izvedbo del in nalog, skupaj z vsemi splošnimi riziki, odgovornostmi in obveznostmi navedenimi in prikazanimi v Pogodbi, Projektni nalogi in ostali dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila.

Naročnik bo izvajalcu priznal valorizacijo cen na podlagi indeksa cen življenjskih potrebščin, ki ga objavlja Statistični urad Republike Slovenije. Cena obračuna storitve iz te pogodbe je fiksna za dobo enega leta od podpisa pogodbe. Po preteku enega leta se cena lahko spremeni glede na rast indeksa cen življenjskih potrebščin pod pogoji, kot je to določeno v 6. členu Pravilnika o načinih valorizacije denarnih obveznosti, ki jih v večletnih pogodbah dogovarjajo osebe javnega sektorja (Uradni list RS - 1/04). Povišanje denarnih obveznosti lahko znaša 75 % povišanja indeksa. Valorizacija se prizna na predlog izvajalca.

## IV. NAČIN OBRAČUNAVANJA IN PLAČEVANJA POGODBENIH OBVEZNOSTI

### 4. člen

Izvajalec bo opravljeno storitev naročniku zaračunaval v skladu s ponudbenim predračunom. Izvajalec mora na vsak račun zapisati številko pogodbe naročnika in številko odpoklica, ki ga je prejel od naročnika in na podlagi katerega je bila storitev zaračunana.

/navedeno določilo se vnese v primeru sklenitve pogodbe z izvajalcem v skupnem nastopu. Navedeno določilo velja za izvajalce s sedežem v tujini/:

Če bo naročnik v času izvajanja pogodbe prešel na elektronsko poslovanje ali bo takšna oblika poslovanja opredeljena z zakonom, bo izvajalec dolžan račune/situacije izstavljati v elektronski obliki, o čemer bo naročnik pravočasno obvestil izvajalca.

*/navedeno določilo se vnese v primeru sklenitve pogodbe s samostojnim izvajalcem. Navedeno določilo ne velja za izvajalce s sedežem v tujini/:*

Izvajalec je dolžan naročniku izdajati račune izključno v elektronski obliki (e-račun) v skladu s standardom e-SLOG 2.0. E-račun skupaj s prilogami ter .xml datoteko, ki vsebuje metapodatke e-računa, se posreduje preko ZZI Bizboxa. Če je račun poslan izven poslovnega časa naročnika, se kot datum prejema računa šteje prvi delovni dan po prejemu. Seznam obveznih metapodatkov, ki jih mora vsebovati .xml datoteka, bo naročnik po sklenitvi pogodbe posredoval kontaktni osebi za pošiljanje e-računov na strani izvajalca \_\_\_\_\_.

Če se bo v času trajanja pogodbe spremenil standard za izdajo e-računa, mora izvajalec pričeti z izdajanjem situacij (e-računov) v skladu z veljavnim standardom.

Izvajalec izstavi račun v 3 dneh po opravljeni storitvi oziroma izvedbi rešitve iz postavke A ponudbenega predračuna. Postavka se lahko črpa delno po doseženih mejnikih v skladu z dogovorom z naročnikom. Izvajalec mora k računu priložiti s strani naročnika potrjen zapisnik o primopredaji.

Postavka B ponudbenega predračuna je razpisana na enoto mere in se plača po dejanski porabi stroška licenc. Izvajalec izstavi račun v 3 dneh po opravljeni storitvi. Če bo naročnik zagotovil računalniško opremo (strežnik, OS, baza podatkov), bo to izvezeto iz licenčne programske opreme.

Postavki C in D se obračunavata sproti po dejansko opravljenih urah, na podlagi potrjene specifikacije dela s strani pooblaščenice osebe naročnika, ki je obvezna priloga k računu. Izvajalec izstavi račun v 3 dneh po opravljeni storitvi.

Izvajalec bo pavšal iz postavke E ponudbenega predračuna naročniku zaračunaval enkrat mesečno. Izvajalec mora dostaviti naročniku račun do 3. dne v mesecu za pretekli mesec. Pavšal se začne plačevati po vzpostavitvi rešitve z mesecem, ko je bila ta predana v produkcijo.

V primeru skupne ponudbe pogodbeni stranki soglašata, da vsak od partnerjev skupne ponudbe izda račun za opravljene storitve, ki se glasi na naročnika. Vodilni partner skupne ponudbe posreduje naročniku tudi izdane račune vseh partnerjev. Naročnik bo izvedel plačila za opravljene storitve na transakcijski račun vsakega od partnerjev skupne ponudbe v skladu z deleži, kot to izhaja iz predloženih računov.

Če je del računa sporen, naročnik izvajalca pisno opozori o vrednosti spornega dela računa, izvajalec pa mora v roku 3 dni od prejema opozorila za sporni del naročniku predložiti dobropis. Če izvajalec dobropisa v zahtevanem roku ne predloži, se mu račun za vrednost spornega dela zavrne.

V primeru zavrnitve računa in prepozno dostavljenega računa kot to določa ta člen pogodbe, se izvajalec zavezuje naročniku povrniti vse stroške, ki bodo nastali zaradi zavrnitve in/ali prepozno dostavljenega računa.

Izvajalec se zavezuje, da bo v primeru, če bo dela izvajal s podizvajalci, ki zahtevajo neposredna plačila, računu obvezno priložil potrjene račune teh podizvajalcev in izjavo, ki mora biti podpisana s strani izvajalca in vseh podizvajalcev, ki zahtevajo neposredna plačila. V primeru, če bo izvajalec izvajal dela s podizvajalci, ki ne zahtevajo neposrednih plačil, izvajalcu ni treba prilagati potrjenih računov teh podizvajalcev in izjave.

Če izvajalec (oz. skupina izvajalcev v primeru skupne izvedbe) dela izvaja s podizvajalci, ki zahtevajo naročnikova neposredna plačila, (le-ta) pooblašča naročnika, da na podlagi potrjenega računa neposredno plačuje podizvajalcem.

Naročnik je dolžan v primeru, ko so podizvajalci zahtevali naročnikova neposredna plačila, namesto glavnega izvajalca poravnati podizvajalčevo terjatev do glavnega izvajalca, za kar izvajalec predloži pisno soglasje podizvajalca, ki je sestavni del te pogodbe.

#### 5. člen

Naročnik bo dolgovani znesek poravnal v roku 30 dni od prejema računa, pod pogojem predloženih ustreznih izjav za podizvajalce, ki so zahtevali neposredno plačilo, in potrjenih računov podizvajalcev, ki so zahtevali neposredno plačilo, kot je navedeno v predhodnem členu te pogodbe.

### V. POGODBENI ROK IN VELJAVNOST POGODBE

#### 6. člen

Pogodba se sklepa za obdobje 60 mesecev od datuma sklenitve pogodbe.

Vzpostavitev rešitve oziroma sistema se izvede v roku predvidoma 24 mesecev od sklenitve pogodbe. Obdobje tekočega vzdrževanja in razvoja sistema ERP je 36 mesecev po vzpostavitvi sistema. V tem času je obveza izvajalca zagotavljanje brezplačnega delovanja vseh sistemov, ki so predmet vzdrževanja, in izvajanje nadgradnje aplikacije po dogovoru z naročnikom.

#### 7. člen

Izvajalec mora pričeti z izvedbo pogodbenih obveznosti v pogodbenem roku in po predhodnem dogovoru s predstavnikom naročnika.

Izvajalec za ustrezno pripravljenost in odzivnost prejme mesečni pavšal, v okviru katerega mora zagotavljati stalno pripravljenost za odpravljanje napak in pomanjkljivosti ter izvajanje strokovno tehnične podpore. Stalna pripravljenost se izvaja vsak delavnik od 8. do 16. ure.

Prioriteta za določitev potrebnih odzivnih časov izvajalca v primeru odprave napak v delovanju sistema se določi na podlagi učinka na delovanje sistema.

#### **Prioritete:**

prioriteta 1	visoka	Kritična omejitev uporabe. Uporabnik ne more izvajati nalog zaradi izpada delovanja aplikacije. Izvajanje nalog je prekinjeno. Izvajanje delokrogov ni mogoče.
prioriteta 2	srednja	Srednja omejitev uporabe. Uporabniku funkcionalnost ni razpoložljiva ali ne deluje. Izvajanje nalog je moteno. Delokrog je možen.
prioriteta 3	nizka	Majhna omejitev uporabe. Uporabniku funkcionalnost ne deluje v skladu z zahtevami. Izvajanje nalog je mogoče, vendar omejeno. Delokrog je možen.

**Odzivni časi in roki za izvedbo:**

Napaka	prioriteta 1 (visoka)	prioriteta 2 (srednja)	prioriteta 3 (nizka)
Odzivni čas	1 ura	8 ur	po dogovoru
Rok za izvedbo	8 ur	32 ur	po dogovoru

**Odzivni časi in roki za izvedbo za storitve razvoja:**

Tip posega	Prioriteta	Odzivni čas	Rok za izvedbo
Manjše in zahtevnejše vsebinske spremembe aplikacije	1	8 ur	po dogovoru
	2	24 ur	po dogovoru

**Odzivni čas** je časovno obdobje, v katerem vzdrževalec sprejme prijavo, jo potrdi in začne z odpravljanjem napake ali nudenjem pomoči uporabniku.

**Rok za izvedbo** je skrajni rok, v katerem mora biti zahtevek realiziran in potrjen s strani naročnika.

V primeru dvoma, ali se odprava napake nanaša na garancijsko ali na redno vzdrževanje, bosta naročnik in izvajalec preučila vse okoliščine, potrebne za opredelitev in odpravo napake.

**VI. GARANCIJSKI ROK****8. člen**

Minimalna garancijska doba za brezhibno delovanje novih verzij in nadgradenj sistema ERP je 12 mesecev od dneva namestitve posamezne nove verzije, implementacije nove ali nadgradnje obstoječe funkcionalnosti. V tem obdobju mora izvajalec brezplačno odpraviti vse napake v delovanju aplikacije v odzivnem času, določenem v predhodnem členu.

**VII. JAMČEVANJE****9. člen**

Izvajalec jamči za odpravo vseh napak v zvezi z izvedbo predmeta po tej pogodbi.

**VIII. FINANČNA ZAVAROVANJA****10. člen**

Izvajalec je dolžan v roku 10 delovnih dni od prejema sklenjene pogodbe dostaviti naročniku finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini 10 % pogodbene vrednosti z DDV. Veljavnost finančnega zavarovanja mora biti vsaj 30 dni daljša od veljavnosti pogodbe.

Izvajalec lahko predloži naročniku zaporedno več garancij za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, ob upoštevanju določil prejšnjega odstavka in pri čemer mora biti veljavnost prve predložene garancije vsaj 3 leti, veljavnost druge/zadnje pa 2 leti.

Izvajalec mora predložiti novo garancijo vsaj 60 dni pred iztekom veljavnosti predhodno predložene garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, pri čemer novo predložena garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti nadomesti prejšnjo.

Naročnik lahko unovči veljavno garancijo za dobro izvedbo v celotnem znesku, če izvajalec ne bo pravočasno dostavil nove garancije za dobro izvedbo, ne glede na to, ali mu je zaradi tega nastala ali mu bo nastala kakršna koli škoda, in ne glede na siceršnja določila pogodbe glede pogodbenih kazni. Naročnik bo tako prejeti znesek po unovčeni bančni garanciji obdržal kot denarni depozit, in sicer za isti namen, za katerega je bila izdana bančna garancija za dobro izvedbo. Če izvajalec naknadno predloži novo garancijo za dobro izvedbo, mu naročnik vrne unovčeni znesek, zmanjšan za stroške unovčitve in morebitne druge stroške naročnika.

#### 11. člen

Izvajalec je dolžan v roku 10 delovnih dni pred potekom finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti dostaviti naročniku finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku v višini 5 % pogodbene vrednosti z DDV. Veljavnost finančnega zavarovanja za odpravo napak mora biti vsaj 30 dni daljša od garancijskega roka.

### IX. PODIZVAJALCI

#### 12. člen

Poleg izvajalca sodelujejo pri izvedbi tudi naslednji podizvajalci (podizvajalec, ki je naveden v obrazcu PODATKI O PODIZVAJALCU):

Naziv, polni naslov, matična številka, davčna številka, TRR, na katerega bo naročnik podizvajalcu plačeval izvršena dela:

.....

Opis in vrednost podizvajalskega dela brez DDV:

.....

Podizvajalec je/ni zahteval neposredno plačilo.

Podizvajalec je bil nominiran s strani .....

#### 13. člen

Izvajalec se nadalje izrecno obvezuje, da bo v primeru spremembe podizvajalca - zamenjava in/ali vključitev novega podizvajalca, ob predhodnem soglasju naročnika v skladu s 94. členom ZJN-3, naročniku v petih dneh po spremembi predložil:

- obvestilo o spremembi podizvajalca,
- obrazec PODATKI O PODIZVAJALCU z navedbo podizvajalca in dela javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje, kontaktne podatke in zakonite zastopnike podizvajalca
- izpolnjen ESPD podizvajalca,
- zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

V primeru zamenjave podizvajalca ob predhodnem soglasju naročnika, mora podizvajalec izpolnjevati vse zahtevane pogoje, kot so bili zahtevani za podizvajalce ob predložitvi ponudbe. V kolikor je izvajalec

s prvotnim podizvajalcem izkazoval izpolnjevanje referenčnih pogojev ali tehničnih in kadrovskih sposobnosti, mora enake pogoje za dela, ki jih bo opravljal, izpolnjevati tudi novi podizvajalec.

Morebitna izdaja soglasja k predlogu izvajalca ne odvezuje njegovih odgovornosti, prevzetih s to pogodbo, in še naprej sam in v celoti odgovarja za kvalitetno in pravočasno izvedbo pogodbenih del.

V primeru zamenjave podizvajalca ali vključitve novega podizvajalca, bo sklenjen aneks k tej pogodbi.

Če izvajalec brez soglasja naročnika zamenja podizvajalca ali posreduje delež naročila podizvajalcem, ki niso navedeni v ponudbi oziroma pogodbi, lahko naročnik odstopi od pogodbe.

#### 14. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da se izvajalec odpoveduje prenosu terjatev na drugega upnika ali tretjo osebo, razen na podizvajalce, ki zahtevajo neposredno plačilo.

Izvajalec se zavezuje v primerih, ko se ne izvajajo neposredna plačila, naročniku najpozneje pred plačilom končnega računa predložiti svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, ki ni zahteval neposrednega plačila, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedene storitve, ki so neposredno povezane s predmetom te pogodbe. Če izvajalec do dneva zapadlosti končnega računa zahtevane dokumentacije ne predloži, se plačilo končnega računa zadrži, zakonske zamudne obresti za obdobje zadržanja se ne obračunavajo.

### X. STROKOVNI KADER IN POOBlašČENI PREDSTAVNIKI

#### 15. člen

Skrbnik pogodbe s strani naročnika je ..... tel. ...., e-naslov:.....

Predstavnik oz. skrbnik pogodbe izvajalca je ....., tel. ...., e-naslov: .....

Izvajalec se zavezuje, da bo storitve opravljal s strokovnim kadrom, ki ga je navedel v izjavi 5.2 (e).

### XI. OBVEZNOSTI IZVAJALCA IN NAROČNIKA

#### 16. člen

Izvajalec se obvezuje:

- opraviti storitev po tej pogodbi kot dober strokovnjak ob upoštevanju naročnikovih pogojev in zahtev,
- opraviti storitev po tej pogodbi gospodarno in ekonomično v okviru določil te pogodbe in morebitnih dodatnih dogovorov med pogodbenima strankama in v korist naročnika,
- pridobljene podatke, do katerih pride v teku izvajanja pogodbe, varovati kot poslovno skrivnost naročnika in morebitnih njegovih partnerjev, kot tudi zaupnost vseh tehničnih podatkov, tehnoloških postopkov in drugih strokovnih informacij tudi po izteku te pogodbe,
- upoštevati in izpolnjevati veljavno zakonodajo s področja varstva okolja in varnosti ter zdravja pri delu in požarne varnosti ter ostalo dokumentacijo s področja VZD in okolja, ki je relevantna pri izvedbi storitve.



Izvajalec se zavezuje, da bo prevzeto storitev opravil samo s polnoletnimi delavci, ki so pri njem legalno zaposleni, so strokovno usposobljeni, seznanjeni z navodili za varno delo, usposobljeni za varno izvajanje del, po mnenju zdravnika zmožni za izvajanje teh del. Pri delu bodo uporabljali predpisano osebno varovalno opremo in upoštevali vse predpisane varnostne ukrepe. Delo bo izvajal samo z varno delovno opremo, ki je redno vzdrževana in pregledana v skladu s predpisi,

- e. da bo dela izvajal s kadri, ki jih je navedel v ponudbi oziroma tisti kader, ki v ponudbi izkazuje strokovno usposobljenost za določeno področje oziroma predloži referenco iz določenega področja, dela s tega področja tudi izvajal,
- f. spremembo strokovnega kadra izvedel samo s predhodnim pisnim soglasjem naročnika. V primeru, kadar naročnik zaradi utemeljenih razlogov zahteva zamenjavo strokovnega kadra, bo zagotovil ustrezen strokovni kader v najkrajšem možnem času,
- g. naročnika sproti in pravočasno obveščal o vsem, kar bi lahko vplivalo na opravljanje predmetnih storitev,
- h. zagotavljal vzdrževanje in nadgradnjo verzije sistema.

#### 17. člen

Naročnik se obvezuje:

- a. sodelovati z izvajalcem z namenom, da bodo pogodbene obveznosti izvedene pravočasno, v celoti in v skladu z razpisno dokumentacijo,
- b. tekoče obveščati izvajalca o vseh bistvenih spremembah, ki so povezane z izvajanjem pogodbenih obveznosti,
- c. tekom izvajanja pogodbe izvajalcu omogočiti dostop do podatkov, s katerimi razpolaga in so pomembni za izvedbo naloge.

### XII. KAKOVOST

#### 18. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo opravljeno storitev po tej pogodbi opravil vestno in po pravilih stroke, pri čemer mora skrbeti, da bo izvedba opravljena ekonomično in v okviru določil te pogodbe. Izvajalec bo izpolnil naročilo v skladu s pogoji razpisne in ponudbene dokumentacije, v dogovorjeni kakovosti in obsegu.

Naročnik lahko odkloni prevzem izvedenih storitev, če ta po količini in kvaliteti ne ustreza pogojem iz razpisne in ponudbene dokumentacije izvajalca. Po tem, ko naročnik ugotovi neustrezno kvaliteto storitve, le-to lahko oporeka v zakonsko določenih rokih.

Naročnik bo povračilo nastale škode uveljavljal po določilih Obligacijskega zakonika, neodvisno od uveljavljanja pogodbene kazni.

### XIII. AVTORSKE PRAVICE

#### 19. člen

Izvajalec je ob predaji tistega dela predmeta pogodbe, ki predstavlja avtorsko delo, najkasneje do izdaje Potrdila o prevzemu, dolžan izročiti naročniku vso dokumentacijo, ki jo je izvajalec pripravil zanj po tej pogodbi.

Vsa originalna dokumentacija (dokumentacija, izvorna koda), ki so rezultat izvajanja pogodbenih del, postane last naročnika, ki mu pripada pravica do trajne in neomejene uporabe ob upoštevanju določil Zakona o avtorskih in sorodnih pravicah. Izvajalec na naročnika prenaša materialne avtorske pravice in druge pravice avtorja na vseh avtorskih delih, ki nastanejo zaradi izpolnitve te pogodbe oz. v zvezi s to pogodbo, zlasti pa naslednje pravice:

- pravico predelave,
- pravico uporabe dela v predelani obliki,
- pravico dostopa in izročitve.

Glede na to, da je izvajalec pravna oseba, izvajalec naročniku izrecno zagotavlja, da bo od vseh avtorjev oz. soavtorjev, ki bodo izdelovali oziroma sodelovali pri izdelavi dokumentacije in drugih avtorskih del, ki so predmet te pogodbe, pridobil vse materialne avtorske pravice in druge pravice avtorjev ter jih nato skladno z določili te pogodbe prenesel naprej na naročnika. Za vse materialne avtorske pravice in druge pravice avtorjev (na takšni dokumentaciji oziroma drugih avtorskih delih) se šteje, da so v skladu z določili te pogodbe prenesene na naročnika v trenutku, ko jih pridobi izvajalec.

Ob primopredaji sistema, ob večjih razvojnih posegih na informacijskem sistemu in ob zaključku pogodbe mora izvajalec pripraviti oziroma dopolniti naslednjo dokumentacijo ter jo predati naročniku:

- tehnična dokumentacija arhitekture sistema,
- seznam programskih orodij, ki jih je uporabil pri razvoju rešitev,
- splošna navodila, ki zajemajo:
  - navodila za uporabnike,
  - navodila za administratorje.

Vso dokumentacijo izvajalec pripravi na elektronskem mediju. Ob predaji dokumentacije se napiše zapisnik, dokumentacija se deponira pri naročniku znotraj Področja za informatiko in digitalno poslovanje.

Vse ideje, načela, koncepte, metode in postopke, ki jih je izvajalec predstavil naročniku oziroma uporabnikom v okviru izvajanja pogodbe in niso bili uporabljeni neposredno v funkcionalnostih po tej pogodbi, predstavljajo poslovno skrivnost izvajalca in jih je naročnik dolžan varovati ter jih ne sme uporabljati sam v nasprotju s pogodbo ali jih posredovati oziroma dopustiti dostop do njih tretjim osebam.

Sistem ERP in morebitna platforma, na kateri je bil sistem zasnovan, ne smeta biti odprtokodna rešitev.

## 20. člen

Izvorno kodo programske opreme mora izvajalec predati na nosilcu podatkov, ki ga je mogoče prebrati na sistemu naročnika. Priložiti mora tudi pripadajočo dokumentacijo, ki podrobno pojasnjuje aplikativno rešitev in podatkovno strukturo informacijske rešitve.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da izvajalec na naročnika prenese izključno pravico predelave programske opreme tako, da je naročniku omogočen dostop s polnimi pravicami do vzdrževanja, dopolnjevanja in spreminjanja programske opreme. V času trajanja garancijskega roka iz 18. člena te pogodbe bo naročnik morebitno dopolnjevanje in spreminjanje programske opreme izvedel po predhodni pridobitvi soglasja izvajalca.

Pri standardni programski opremi, katere pravice ima tretja oseba, izvorne kode ni potrebno predati.

#### 21. člen

Na enak način kot izvorno kodo je potrebno naročniku predati tudi vsako novo verzijo programske opreme, v kolikor pride do spremembe le-te, v času trajanja garancijske dobe.

#### 22. člen

Vse ideje, načela, koncepte, metode, postopke in izvorno kodo, ki jih je izvajalec predstavil naročniku oziroma uporabnikom v okviru izvajanja pogodbe in niso bili uporabljeni neposredno v končnih izdelkih po tej pogodbi, predstavljajo poslovno skrivnost izvajalca in jih je naročnik dolžan varovati ter jih ne sme uporabljati sam v nasprotju s pogodbo ali jih posredovati oziroma dopustiti dostop do njih tretjim osebam.

### XIV. POGODBENA KAZEN

#### 23. člen

Če izvajalec po svoji krivdi ne bo izvedel pogodbenih del v roku iz 6. ali 7. člena ali sporazumno podaljšanih vmesnih rokih, zaradi česar bo v zamudi z dokončanjem del, bo naročnik zaračunal pogodbeno kazen v višini 1‰ od vrednosti pogodbenih del z DDV, za vsak zamujeni koledarski dan posebej.

Če izvajalec po svoji krivdi prekorači odzivni čas za odpravo napak oz. nudenje pomoči ali izvedbeni rok za odpravo napak, določen v 7. členu te pogodbe, je dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini 50,00 EUR za začetno prekoračeno uro (toleranca 15 minut).

V primeru zamude pri izvedbi storitve naročniku ob sprejemu izpolnitve ni potrebno posebej obvestiti izvajalca o pridržanju pravice do obračuna pogodbene kazni, temveč se pogodbeno kazen obračuna v skladu z določili pogodbe brez obvestila.

Naročnik lahko terjatev iz naslova morebitne zaračunane pogodbene kazni pobota s finančnimi obveznostmi po pogodbi, sklenjeni z izvajalcem na podlagi predmetnega javnega naročila.

#### 24. člen

Za vsako spremembo podizvajalca ali strokovnega kadra tekom izvajanja te pogodbe, ki ne bo odobrena in potrjena s strani naročnika, bo izvajalec dolžan plačati naročniku kazen v višini 1.000 (tisoč) EUR. Skupni znesek pogodbene kazni zaradi spremembe kadra ali podizvajalca ali strokovnega kadra ne more presegati 5 % pogodbene vrednosti del z DDV.

Naročnik bo pogodbeno kazen zaradi spremembe strokovnega kadra ali podizvajalca brez soglasja naročnika obračunal pri mesečnem računu.

#### 25. člen

Znesek vseh pogodbenih kazni lahko znaša skupaj največ 10 % pogodbene vrednosti z DDV.

Naročnik in izvajalec soglašata, da pravica zaračunati pogodbeno kazen ni pogojena z nastankom škode naročniku.

V primeru nastanka škode, ki jo naročnik utrpi zaradi neizpolnitve, nepravilne izpolnitve ali zamude s strani izvajalca in bi nastala škoda presegla znesek pogodbene kazni, lahko naročnik zahteva poleg pogodbene kazni tudi poplačilo razlike do celotne odškodnine za vso nastalo škodo, ki jo je utrpel zaradi izvajalčeve zamude, nepravilne izpolnitve ali neizpolnitve pogodbenih obveznosti izvajalca. Izvajalec mora, če ga naročnik k temu pozove, skupaj z naročnikom sodelovati kot stranka v eventualnih sporih, nastalih zaradi zamude, nepravilne izpolnitve ali neizpolnitve izvajalca.

## XV. PROTİKORUPCIJSKA KLAUZULA

### 26. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da:

- ne bosta kršili dolžnostnega ravnanja uradnih oziroma odgovornih oseb v javnem ali zasebnem sektorju, ki ga določajo s strani države sprejeti zakonski in podzakonski predpisi ter zapisani kodeksi ravnanja v poklicnih ali poslovnih združenjih;
- ne bosta dali oziroma obljubili kakršnegakoli darila ali plačila v denarju, ali v kakem drugem dragocenem predmetu, posredno ali neposredno kateremu funkcionarju, uslužbencu ali drugemu zaposlenemu pri naročniku ali drugem državnem organu (službi, oddelku, agenciji) oziroma katerikoli politični stranki ali kandidatu politične stranke z namenom podkupovanja, da bi tako napeljeval takega funkcionarja, uslužbenca ali drugega zaposlenega, stranko ali kandidata k zlorabi svojega položaja ali k vplivanju na zakon ali odločitev naročnika ali drugega pristojnega organa, tako da bi s tem pridobila, obdržala ali usmerila posle k naročnikovemu sopogodbenu ali njegovemu izpolnitvenemu pomočniku, zastopniku, distributerju ali drugi povezani pravni ali fizični osebi;
- ne bosta omejevali oziroma vplivali na poslovanje izvajalca ali naročnika pri poslovanju po predpisih o javnem naročanju;
- ne bosta sklenili pogodbe, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za pridobitev posla ali sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku.

V primeru kršitve ali poskusa kršitve te klavzule je že veljavno sklenjena pogodba nična. Pogodba, ki je veljavno sklenjena pod odložilnim ali razveznim pogojem, ki v primeru ugotovitve kršitve ali poskusa kršitve protikorupcijske klavzule še ni nastopil, se šteje, da ni bila sklenjena.

Na ničnost pogodbe se lahko sklicuje vsaka pogodbena stranka in se ugotavlja pred stvarno in krajevno pristojnim sodiščem v Republiki Sloveniji.

## XVI. RAZVEZNI POGOJ (67. ČLEN ZJN-3)

### 27. člen

Ta pogodba je sklenjena pod razveznim pogojem, ki se uresniči v primeru izpolnitve ene od okoliščin iz tretje alineje četrtega odstavka 67. člena ZJN-3. O datumu sklenitve nove pogodbe bo naročnik obvestil izvajalca.

## XVII. ODSTOP OD POGODBE

### 28. člen

Naročnik ali izvajalec lahko odstopita od pogodbe skladno z določbami Obligacijskega zakonika.

Naročnik lahko ne glede na določbe Obligacijskega zakonika, odstopi od pogodbe v naslednjih okoliščinah:

- javno naročilo je bilo bistveno spremenjeno, kar terja nov postopek javnega naročanja;
- v času oddaje javnega naročila je bil izvajalec v enem od položajev, zaradi katerega bi ga naročnik moral izključiti iz postopka javnega naročanja, pa s tem dejstvom naročnik ni bil seznanjen v postopku javnega naročanja;
- zaradi hudih kršitev obveznosti iz PEU, PDEU in tega zakona, ki jih je po postopku v skladu z 258. členom PDEU ugotovilo Sodišče Evropske unije, javno naročilo ne bi smelo biti oddano izvajalcu.

## XVIII. RAZVEZA ALI SPREMEMBA POGODBE

### 29. člen

Vsaka stranka lahko v primeru nastopa spremenjenih okoliščin po sklenitvi pogodbe uveljavlja spremenjene okoliščine skladno z določilom 112. člena Obligacijskega zakonika.

## XIX. REŠEVANJE SPOROV

### 30. člen

Morebitne spore, ki bi nastali v zvezi z izvajanjem te pogodbe, bosta pogodbeni stranki najprej skušali rešiti sporazumno. Če spornega vprašanja ne bo možno rešiti na način iz predhodnega odstavka, lahko vsaka pogodbeni stranka sproži spor pri stvarno pristojnem sodišču v Ljubljani.

## XX. SESTAVNI DELI POGODBE

### 31. člen

Pogodbeni stranki sta soglasni, da so sestavni del te pogodbe dokumenti, ki se jih bo tolmačilo po sledečem vrstnem redu, kot so navedeni:

- pogodba,
- projektna naloga s prilogami,
- dokumentacija v zvezi z oddajo javnega naročila (razpisna dokumentacija),
- ponudbena dokumentacija,
- izjava 5.2 (e),
- zahteva in soglasje podizvajalcev (v primeru, ko podizvajalci zahtevajo neposredna plačila),
- pravni akt o skupni izvedbi naročila, kadar je kot najugodnejša izbrana skupna ponudba skupine izvajalcev.

## XXI. KONČNE DOLOČBE

### 32. člen

Pogodba je sklenjena z dnem podpisa obeh pogodbenih strank, veljati pa začne ob predložitvi finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Če izvajalec finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti ne predloži, ne predloži pravočasno oziroma ne predloži skladno z zahtevami iz razpisne dokumentacije, se šteje, da pogodba ni bila nikoli sklenjena, naročnik pa bo unovčil finančno zavarovanje za resnost ponudbe, pri čemer znesek unovčene garancije predstavlja kazen za ne predložitev.

### 33. člen

Ta pogodba je sestavljena v treh (3) enakih izvodih, od katerih prejme izvajalec en (1) izvod in naročnik dva (2) izvoda.

Podpisano dne: \_\_\_\_\_

Podpisano dne: \_\_\_\_\_

IZVAJALEC:

.....

.....

NAROČNIK:

DARS d.d.

UPRAVA

VZOREC

Partner v skupni ponudbi:

.....

.....

.....

#### **POOBLASTILO VODILNEMU PARTNERJU ZA SKLENITEV POGODBE**

Zakoniti zastopnik partnerja v skupni ponudbi .....  
(firma in sedež partnerja) ..... (ime  
in priimek zakonitega zastopnika) pooblašчам zakonitega zastopnika vodilnega partnerja  
..... (firma in sedež vodilnega partnerja), ki  
je s Sporazumom o predložitvi skupne ponudbe in skupni izvedbi naročila z dne .....  
imenovan za vodilnega partnerja v skupni ponudbi JV  
....., da v našem imenu in za naš račun podpiše  
in sklene pogodbo za

#### **Vzpostavitev, razvoj in vzdrževanje sistema ERP**

Datum: \_\_\_\_\_

PARTNER (podpis) \_\_\_\_\_

Opomba: Pooblastilo je potrebno ponudbi predložiti le v primeru skupne ponudbe skupine izvajalcev  
in sicer za vsakega od partnerjev.

## VZOREC DODATKA O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV K POGODBI

**DRUŽBA ZA AVTOCESTE V REPUBLIKI SLOVENIJI d.d.**, Celje, Ulica XIV. divizije št.4, ki jo zastopa uprava, matična št.: 5814251, davčna št.: SI92473717

(v nadaljevanju: upravljavec osebnih podatkov ali upravljavec ali DARS)

in

.....  
ki jo zastopa direktor ....., matična št.: ....., davčna št.: .....

(v nadaljevanju: pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov ali pogodbeni obdelovalec)

sklepata naslednji

### **DODATEK O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV K POGODBI DARS ŠT. \_\_\_\_\_**

#### **1 UVODNA DOLOČILA**

##### **1. člen**

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da sta dne \_\_\_\_\_ sklenili pogodbo ».....« (v nadaljevanju: krovna pogodba). Ta dodatek k citirani pogodbi se sklepa z namenom urediti obveznosti pogodbenega partnerja kot obdelovalca osebnih podatkov.

##### **2. člen**

Izrazi, ki so uporabljeni v tej pogodbi, imajo naslednji pomen:

**Osební podatek** je katerikoli podatek iz zbirke osebnih podatkov, katere upravljavec je v smislu Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov (Uredba (EU) 2016/679 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES) DARS d.d. Osební podatek se nanaša na posameznika in sicer ne glede na obliko, v kateri je izražen.

**Posameznik** je določena ali določljiva fizična oseba, na katero se nanaša osební podatek; fizična oseba je določljiva, če se jo lahko neposredno ali posredno identificira, predvsem s sklicevanjem na identifikacijsko številko ali na enega ali več dejavnikov, ki so značilni za njeno fizično, fiziološko, duševno, ekonomsko, kulturno ali družbeno identiteto, pri čemer način identifikacije ne povzroča velikih stroškov, nesorazmerno velikega napora ali ne zahteva veliko časa.

**Obdelava osebnih podatkov** pomeni kakršnokoli delovanje ali niz delovanj, ki se izvaja v zvezi z osebnimi podatki, ki so avtomatizirano obdelani ali ki so pri ročni obdelavi del zbirke osebnih podatkov ali so namenjeni vključitvi v zbirko osebnih podatkov, zlasti zbiranje, pridobivanje, vpis, urejanje, shranjevanje, prilagajanje ali spreminjanje, priklicanje, vpogled, uporaba, razkritje s prenosom, sporočanje, širjenje ali drugo dajanje na razpolago, razvrstitev ali povezovanje, blokiranje, anonimiziranje, izbris ali uničenje; obdelava je lahko ročna ali avtomatizirana (sredstva obdelave).

**Zbirka osebnih podatkov** je vsak strukturiran niz podatkov, ki vsebuje vsaj en osební podatek, ki je dostopen na podlagi meril, ki omogočajo uporabo ali združevanje podatkov, ne glede na to, ali je niz centraliziran, decentraliziran ali razpršen na funkcionalni ali geografski podlagi; strukturiran niz podatkov je niz podatkov, ki je organiziran na takšen način, da določi ali omogoči določljivost posameznika.



**Upravljavalec osebnih podatkov** je DARS, ki sam ali skupaj z drugimi določa namene in sredstva obdelave osebnih podatkov.

**Pogodbeni obdelovalec** obdeluje osebne podatke v imenu in za račun DARS.

**Pogodbeni podobdelovalec** je pravna ali fizična oseba, ki ji pogodbeni obdelovalec poveri določene naloge s področja obdelovanja osebnih podatkov.

**Uporabnik osebnih podatkov** je fizična ali pravna oseba ali druga oseba javnega ali zasebnega sektorja, ki se ji posredujejo ali razkrijejo osebni podatki.

**Posredovanje osebnih podatkov** je posredovanje ali razkritje osebnih podatkov.

**Tretja država** je država, ki ni država članica Evropske unije ali del Evropskega gospodarskega prostora.

**Pravilnik o varovanju osebnih podatkov** je notranji akt o varovanju osebnih podatkov upravitelja ali pogodbenega obdelovalca osebnih podatkov.

**Privolitev posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki**, pomeni: vsako prostovoljno, konkretno, informirano in nedvoumno ravnanje v obliki izjave ali drugačnega jasnega aktivnega delovanja, iz katerega je mogoče sklepati na želje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, s katero izrazi strinjanje z obdelavo osebnih podatkov, ki se nanašajo nanj;

**Posebne vrste osebnih podatkov** so podatki, ki razkrivajo rasno ali etnično poreklo, politično mnenje, versko ali filozofsko prepričanje ali članstvo v sindikatu, in obdelava genetskih podatkov, biometričnih podatkov za namene edinstvene identifikacije posameznika, podatkov v zvezi z zdravjem ali podatkov v zvezi s posameznikovim spolnim življenjem ali spolno usmerjenostjo.

**Biometrične značilnosti** so takšne telesne, fiziološke ter vedenjske značilnosti, ki jih imajo vsi posamezniki, so pa edinstvene in stalne za vsakega posameznika posebej in je možno z njimi določiti posameznika, zlasti z uporabo prstnega odtisa, posnetka papilarnih linij s prsta, šarenice, očesne mrežnice, obraza, ušesa, deoksiribonukleinske kisline ter značilne drže.

**Pseudonimizacija** pomeni obdelavo osebnih podatkov na tak način, da osebnih podatkov brez dodatnih informacij ni več mogoče pripisati specifičnemu posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, če se take dodatne informacije hranijo ločeno ter zanje veljajo tehnični in organizacijski ukrepi za zagotavljanje, da se osebni podatki ne pripišejo določenemu ali določljivemu posamezniku.

**Oblikovanje profilov** pomeni vsako obliko avtomatizirane obdelave osebnih podatkov, ki vključuje uporabo osebnih podatkov za ocenjevanje nekaterih osebnih vidikov v zvezi s posameznikom, zlasti za analizo ali predvidevanje uspešnosti pri delu, ekonomskega položaja, zdravja, osebnega okusa, interesov, zanesljivosti, vedenja, lokacije ali gibanja tega posameznika.

Izrazi, ki so uporabljeni v tem dodatku, imajo enak pomen kot je določen v vsakokrat veljavnem zakonu o varstvu osebnih podatkov in predpisih EU na področju varstva osebnih podatkov.

### 3. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta pri izvajanju določil te pogodbe v celoti spoštovali določila Zakona o varstvu osebnih podatkov in prava Evropske unije, ne glede na to ali se bosta z osebnimi podatki seznanili pri neposrednem opravljanju storitev na lokaciji upravitelja ali pogodbenega obdelovalca, pri nadzoru izvajanja določil te pogodbe, preko pisne dokumentacije ali na kakršenkoli drug način.

Pogodbeni obdelovalec zagotavlja, da je registriran za opravljanje dejavnosti iz krovne pogodbe.

## 4. člen

S tem dodatkom k pogodbi se pogodbeni obdelovalec zbirk osebnih podatkov upravljavcu osebnih podatkov zaveže, da bo zanj obdeloval osebne podatke v obsegu in na način, določen v tej pogodbi, vključno glede prenosov osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, razen če to od upravljavca zahteva pravo Evropske unije ali pravo države članice, ki velja za pogodbenega obdelovalca. V slednjem primeru mora pogodbeni obdelovalec pred obdelavo osebnih podatkov obvestiti upravljavca osebnih podatkov, razen če zadevno pravo prepoveduje tako obvestilo na podlagi pomembnih razlogov v javnem interesu.

## 5. člen

Podrobnejši seznam osebnih podatkov, ki so predmet obdelave, roki, načini in dejanja obdelave so razvidni iz spodnje tabele:

NAZIV EVIDENCE OSEBNIH PODATKOV	VRSTE OSEBNIH PODATKOV, KI SO PREDMET OBDELAVE	KATEGORIJE POSAMEZNIKOV NA KATERE SE NANAŠAJO OSEBNI PODATKI	PREDVIDENI ROKI ZA IZBRIS OSEBNIH PODATKOV S STRANI POGODBENEGA OBDELOVALCA	DOVOLJENA OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV
<b>EVIDENCA PODATKOV O ZAPOSLENIH DELAVCIH</b>	<u>podatki o zaposlenem delavcu (splošno):</u> vrsta, številka, ime, priimek, podatki o invalidnosti, spol, dokumenti delavca; <u>kommunikacija:</u> naslov, poštna številka, šifra države, šifra občine, telefon, mobilni telefon, privatni mobilni telefon, začasno bivališče, prijavljeno začasno bivališče; <u>osebni podatki:</u> EMŠO, davčna številka, datum rojstva, kraj rojstva, šifra občine rojstva, šifra države rojstva, državljanstvo, deklinski priimek, rezident/nerezident, samohranilec, starost; zaposlitev: datum zaposlitve, vrsta zaposlitve, vzrok zaposlitve, doba	<ul style="list-style-type: none"> <li>fizične osebe, ki imajo sklenjeno delovno razmerje pri upravljavcu,</li> <li>nekdanji zaposleni.</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>vpogled</li> <li>vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>

	<p>veljavnosti zaposlitve, datum prenehanja, šifra vzroka prenehanja, datum zaposlitev za nedoločen čas, delovni čas, čas dela, izmena, šifra pogodbe o zaposlitvi, delna upokojitev, identifikacijska številka, podatki o delovni doba; <u>delovno mesto</u>: šifra DM po AOS, DM po AOS, šifra DM po vsebinu dela, DM po vsebinu dela, drugo DM, šifra plačilnega razreda, tarifni razred, količnik del. mesta, faktor za osnovno bruto plačo, ocena delovne uspešnosti, zahtevana stopnja izobrazbe, šifra oddelka, vrsta dela, področje dela, minulo delo, pokojninska delovna doba, delovna doba izven DARS, delovna doba v DARS, nočno delo, stalno delo z računalniki, stalno delo s strankami, cest. blagajnik; podatki o razporeditvi, šifra nadrejenega – ime in priimek nadrejenega, lokacija dela za interno pošiljane, lokacija dela po POZ; <u>izobrazba</u>: vrsta končane šole, naziv/poklic, stopnja šolske izobrazbe, stopnja strokovne usposobljenosti, stopnja strokovne izobrazbe, poklic, podatki o zahtevani</p>			
--	---	--	--	--

	izobrazbi; <u>dopust</u> : leto za dopust, dopust po odločbi leto; podatki o zavarovanjih; podatki o štipendijah; podatki o pripravištvu; podatki o prevozu na delo (km), kraj običajnega bivališča, pošta in poštna številka; osnovno bruto plača: št. delavca, ime, priimek, sistemizirano DM, področje, služba, lokacija za interno pošiljanje, datum spremembe, tarifni razred, plačilni razred, temeljna osnovna plača, uskladitev po ind. pogodbi, plača iz pogodbe, regres, delovna uspešnost po KP			
<b>EVIDENCA PODATKOV O VZDRŽEVANIH DRUŽINSKIH ČLANIH / SORODNIKI</b>	<u>podatki o zaposlenem delavcu</u> : ime in priimek; <u>podatki o vzdrževanem družinskem članu (otrok)</u> : število otrok, število vzdrževanih članov, dodatna letna olajšava, ime in priimek, EMŠO, spol, datum rojstva, sorodstvo, zaporedna številka, naslov, poštna številka, občina, država, telesna/duševna prizadeta oseba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• otroci delavcev, zaposlenih pri upravljavcu in drugi vzdrževani družinski člani.</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>

<b>EVIDENCA PODATKOV O IZOBRAŽEVANJIH, IZPOPOLNJEVANJIH IN USPOSABLJANJIH</b>	<p><u>podatki o zaposlenem delavcu</u> - izobrazba: vrsta končane šole, naziv/poklic, stopnja šolske izobrazbe, stopnja strokovne usposobljenosti, stopnja strokovne izobrazbe, poklic, podatki o zahtevani izobrazbi;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fizične osebe, ki imajo sklenjeno delovno razmerje pri upravljavcu (zaposleni za določen čas in zaposleni za nedoločen čas)</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>
<b>EVIDENCA PODATKOV O IZVAJANJU STROKOVNE PRAKSE ŠTUDENTOV IN DIJAKOV</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>podatki iz aplikacije Navision</u> - vrsta, številka, ime, priimek, podatki o invalidnosti, spol, dokumenti delavca; komunikacija: naslov, poštna številka, šifra države, šifra občine, telefon, mobilni telefon, privatni mobilni telefon, začasno bivališče, prijavljeno začasno bivališče; osebni podatki: EMŠO, davčna številka, datum rojstva, kraj rojstva, šifra občine rojstva, šifra države rojstva, državljanstvo, deklinski priimek, rezident/nerezident, samohranilec, starost; zaposlitev: datum zaposlitve, vrsta zaposlitve, vzrok zaposlitve, doba</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• študentje, napoteni s strani visokošolskih zavodov in dijaki, napoteni s strani srednješolskih zavodov</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>

	<p> <u>veljavnosti zaposlitve,</u>  <u>datum prenehanja,</u>  <u>šifra vzroka</u>  <u>prenehanja, datum</u>  <u>zaposlitev za</u>  <u>nedoločen čas,</u>  <u>delovni čas, čas dela,</u>  <u>izmena, šifra pogodbe</u>  <u>o zaposlitvi, delna</u>  <u>upokožitev,</u>  <u>identifikacijska</u>  <u>številka, podatki o</u>  <u>delovni doba;</u>  <u>delovno mesto: šifra</u>  <u>DM po AOS, DM po</u>  <u>AOS, šifra DM po</u>  <u>vsebini dela, DM po</u>  <u>vsebini dela, drugo</u>  <u>DM, šifra plačilnega</u>  <u>razreda, tarifni</u>  <u>razred, količnik del.</u>  <u>mesta, faktor za</u>  <u>osnovno bruto plačo,</u>  <u>ocena delovne</u>  <u>uspešnosti, zahtevana</u>  <u>stopnja izobrazbe,</u>  <u>šifra oddelka, vrsta</u>  <u>dela, področje dela,</u>  <u>minulo delo,</u>  <u>pokojninska delovna</u>  <u>doba, delovna doba</u>  <u>izven DARS, delovna</u>  <u>doba v DARS, nočno</u>  <u>delo, stalno delo z</u>  <u>računalniki, stalno</u>  <u>delo s strankami,</u>  <u>cest. blagajnik;</u>  <u>podatki o</u>  <u>razporeditvi, šifra</u>  <u>nadrejenega – ime in</u>  <u>priimek nadrejenega,</u>  <u>lokacija dela za</u>  <u>interno pošiljane,</u>  <u>lokacija dela po POZ;</u>  <u>izobrazba: vrsta</u>  <u>končane šole,</u>  <u>naziv/poklic, stopnja</u>  <u>šolske izobrazbe,</u>  <u>stopnja strokovne</u>  <u>usposobljenosti,</u>  <u>stopnja strokovne</u>  <u>izobrazbe, poklic,</u>  <u>podatki o zahtevani</u> </p>			
--	--	--	--	--

	<p><u>izobrazbi; dopust:</u>  <u>leto za dopust,</u>  <u>dopust po odločbi</u>  <u>leto; podatki o</u>  <u>zavarovanjih; podatki</u>  <u>o štipendijah; podatki</u>  <u>o pripravištvu;</u>  <u>podatki o prevozu na</u>  <u>delo (km), kraj</u>  <u>običajnega bivališča,</u>  <u>pošta in poštna</u>  <u>številka; osnovno</u>  <u>bruto plača: št.</u>  <u>delavca, ime, priimek,</u>  <u>sistemizirano DM,</u>  <u>področje, služba,</u>  <u>lokacija za interno</u>  <u>pošiljanje, datum</u>  <u>spremembe, tarifni</u>  <u>razred, plačilni razred,</u>  <u>temeljna osnovna</u>  <u>plača, uskladitev po</u>  <u>ind. pogodbi, plača iz</u>  <u>pogodbe, regres,</u>  <u>delovna uspešnost po</u>  <u>KP;</u></p>			
<p><b>EVIDENCA  PODATKOV O  OSEBAH, KI  OPRAVLJAJO DELO  NA PODLAGI  NAPOTNICE  POOBLAŠČENE  ORGANIZACIJE, KI  OPRAVLJA  DEJAVNOST  POSREDOVANJA  DELA DIJAKOM IN  ŠTUDENTOM</b></p>	<p><u>ostali prihodki:</u> šifra  področja, številka  priimek, ime osebe,  regres, druge  nagrade, poračun  plače, odpravnina,  solidarnostna pomoč,  avtorski honorar iz  DR; <u>prihodki izven</u>  <u>delovnega razmerja:</u>  šifra področja,  številka, priimek, ime  osebe, obračun  drugih os. prejemkov;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• osebe, ki opravljajo delo na podlagi napotnice pooblašene organizacije, ki opravlja dejavnost posredovanja dela dijakom in študentom</li> </ul>	<p>Zaključek krovne pogodbe</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>

<b>EVIDENCA PODATKOV O PLAČAH, POTNIH NALOGIH IN DRUGIH MESEČNIH IZPLAČILIH</b>	<p><u>splošno</u>: šifra, šifra lokalne banke, ime, poštna številka, šifra države, šifra valute, št. bančnega računa, datum zaprtja računa, vrsta plačila, bančne stroške plača, status;</p> <p><u>kommunikacija</u>: telefonska številka, številka faksa, e-pošta, domača stran;</p> <p><u>prenos</u>: št. podružnice banke, št. bančnega računa, št. poti, šifra SWIFT, IBAN, izvor, opomba; plače: nakazilo plač, nakazil ostalih prihodkov, nakazilo potnih nalogov, obračunaj provizijo, individualna nakazila, odstotek plačila, vrsta posla, šifra banke, opis za nakazilo, model, sklic; <u>obračun plače</u>: šifra področja, številka, priimek, ime osebe, podatki o plači, podatki o delovni dobi</p> <p><u>-podatki iz aplikacije Navision</u> – splošno: šifra, šifra lokalne banke, ime, poštna številka, šifra države, šifra valute, št. bančnega računa, datum zaprtja računa, vrsta plačila, bančne stroške plača, status; komunikacija: telefonska številka, številka faksa, e-pošta, domača stran; prenos: št. podružnice banke, št. bančnega računa, št. poti, šifra SWIFT, IBAN, izvor, opomba; plače: nakazilo plač,</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• osebe, ki imajo sklenjeno pogodbo o zaposlitvi z upravljavcem</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>
---	--	---	--------------------------	--



	<p>nakazil ostalih prihodkov, nakazilo potnih nalogov, obračunaj provizijo, individualna nakazila, odstotek plačila, vrsta posla, šifra banke, opis za nakazilo, model, sklic; obračun plače: šifra področja, številka, priimek, ime osebe, podatki o plači, podatki o delovni dobi, delovno mesto, bruto/uro, osnovno bruto plača; Obračunski podatki: bruto na uro (aktualni, m-1, m/3, L-1, L-2..povprečna letna dohodninska stopnja; PDPZ: številko police, datum pristopa v dodatno pokojninsko zavarovanje, zneske (prispevek delavca + prispevek delodajalca); bonitete; odtegljaji;</p>			
--	---	--	--	--

<b>EVIDENCA PODATKOV O TERJATVAH DRUŽBE DO ZAPOSLENIH</b>	<p><u>splošno</u>: šifra, šifra lokalne banke, ime, poštna številka, šifra države, šifra valute, št. bančnega računa, datum zaprtja računa, vrsta plačila, bančne stroške plača, status; <u>komunikacija</u>: telefonska številka, številka faksa, e-pošta, domača stran; <u>prenos</u>: št. podružnice banke, št. bančnega računa, št. poti, šifra SWIFT, IBAN, izvor, opomba; <u>plače</u>: nakazilo plač, nakazil ostalih prihodkov, nakazilo potnih nalogov, obračunaj provizijo, individualna nakazila, odstotek plačila, vrsta posla, šifra banke, opis za nakazilo, model, sklic; <u>obračun plače</u>: šifra področja, številka, priimek, ime osebe, podatki o plači, podatki o delovni dobi</p> <p>• <i>podatki iz aplikacije Navision – obračun plač</i>: šifra, šifra lokalne banke, ime, poštna številka, šifra države, šifra valute, št. bančnega računa, datum zaprtja računa, vrsta plačila, bančne stroške plača, status; <u>komunikacija</u>: telefonska številka, številka faksa, e-pošta, domača stran; <u>prenos</u>: št. podružnice banke, št. bančnega računa, št. poti, šifra SWIFT, IBAN, izvor, opomba; <u>plače</u>: nakazilo plač,</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• osebe, ki imajo sklenjeno pogodbo o zaposlitvi z upravljavcem in do katerih ima upravljavec terjatev</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>
---	---	--	--------------------------	--

	<p>nakazil ostalih prihodkov, nakazilo potnih nalogov, obračunaj provizijo, individualna nakazila, odstotek plačila, vrsta posla, šifra banke, opis za nakazilo, model, sklic; <u>obračun plače</u>: šifra področja, številka, priimek, ime osebe, podatki o plači, podatki o delovni dobi; <u>odtegljaji</u>: naziv terjatve za odtegljaj, šifra zaposlenega, znesek terjatve, znesek odprte terjatve, datum nastavka terjatve, število odplačanih obrokov, število vseh obrokov;</p> <p>• <i>podatki iz aplikacije Navision – Saldakonti</i>  <u>kupcev</u>: naziv kupca (ime in priimek zaposlenega), ID kupca, naslov, davčna številka, znesek terjatve, znesek plačila;</p>			
--	--	--	--	--

<b>EVIDENCA PODATKOV O AVTORSKIH, PODJEMNIH, NAJEMNIH IN DRUGIH POGODBAH</b>	<p><u>ostali prihodki</u>: šifra področja, številka priimek, ime osebe, regres, druge nagrade, poračun plače, odpravnina, solidarnostna pomoč, avtorski honorar iz DR; <u>prihodki izven delovnega razmerja</u>: šifra področja, številka, priimek, ime osebe, obračun drugih os. prejemkov</p> <p>• <i>podatki iz aplikacije Navision – prejemki izven delovnega razmerja</i>: šifra osebe, priimek, ime osebe, vrsta obračuna drugih os. prejemkov, bruto znesek izplačila, boniteta, akontacija dohodnine, posebni davek, prispevek za PIZ, prispevek za poškodbe pri delu, prispevek za ZZ, skupaj dajatvi in prispevki delodajalca, datum izplačila, znesek nakazilo, podatki o banki in transakcijskem računu prejemnika;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fizične osebe, ki za upravljavca opravljajo dela oziroma dobavljajo storitve na podlagi avtorskih, podjemnih in drugih pogodb (razen pogodbe o zaposlitvi)</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>
<b>EVIDENCA PODATKOV O IZRABI DELOVNEGA ČASA</b>	<p><u>podatki o zaposlenem delavcu</u>: delovni čas, čas dela, izmena; <u>dopust</u>: leto za dopust, dopust po odločbi leto</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fizične osebe, ki imajo sklenjeno pogodbo o zaposlitvi z upravljavcem,</li> <li>• fizične osebe, ki opravljajo delo v poslovnih prostorih upravljavca na podlagi napotnice pooblaščenice organizacije, ki opravlja dejavnost</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v</li> </ul>

		posredovanja dela dijakom in študentom		<p>zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>
<b>EVIDENCA PODATKOV O UPORABI SLUŽBENIH VOZIL, TELEFONA, ZAŠČITNE OPREME IN DRUGIH SREDSTEV DANIH V UPORABO</b>	<p><u>-podatki o zaposlenem delavcu:</u> ID, ime, priimek, naziv osnovnega sredstva;</p> <p><u>-podatki iz aplikacije Navision - podatki o zaposlenem delavcu:</u> ID, ime, priimek, naziv osnovnega sredstva; <u>izdaja zaščitne opreme:</u> datum izdaje, šifra zaposlenega, ime in priimek zaposlenega, šifra artikla, artikel naziv, šifra izdajatelja, ime in priimek izdajatelja;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• fizične osebe, zaposlene pri upravljavcu,</li> <li>• osebe, ki na katerikoli drugi podlagi delajo pri upravljavcu po 1. točki 3. člena Zakona o varnosti in zdravju pri delu (ZVZD-1, Ur. l. RS, št. 43/2011)</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>
<b>EVIDENCA PODATKOV O ČLANIH NADZORNEGA SVETA</b>	<p><u>prihodki izven delovnega razmerja:</u> šifra področja, številka, priimek, ime osebe, obračun drugih os. prejemkov</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• člani nadzornega sveta</li> <li>• zunanja članica revizijske komisije</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem</li> </ul>

				aplikacije po naročilu naročnika • izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika
<b>EVIDENCA PODATKOV O OSEBAH, KI SE ODLOČIJO ZA POČITNIŠKO LETOVANJE V KAPACITETAH UPRAVLJAVCA</b>	ime, priimek, naslov, kraj letovanja, znesek	• nosilec prijave, • uporabniki počitniških kapacitet	Zaključek krovne pogodbe	• vpogled • vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika • uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika • izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika
<b>EVIDENCA PODATKOV O POVZROČITELJIH PREMOŽENJSKE ŠKODE NA AVTOCESTNI INFRASTRUKTURI</b>	<u>podatki o lastniku vozila in upravljavcu vozila:</u> ime, priimek, podjetje, naslov, podatki o vozilu, s katerim je bila povzročena prometna nesreča oz. je bilo udeleženo v prometni nesreči;	• povzročitelji premoženjske škode na avtocestni infrastrukturi	Zaključek krovne pogodbe	• vpogled • vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika • uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika

				<ul style="list-style-type: none"> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>
<b>EVIDENCA PODATKOV O CESTNINSKIH ZAVEZANCIH, KI ZAHTEVAJO NADOMESTNO VINJETO OZ. VRAČILO VREDNOSTI NAKUPA NADOMESTNE VINJETE TER V DRUGIH POSEBNIH PRIMERIH</b>	<u>Ime in priimek /naziv pravne osebe, Naslov, pošta in poštna številka, Podatki o bančnem računu (IBAN, BIC, naziv banke), Registrska številka vozila</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• oseba (cestninski zavezanec), ki je vložil vlogo z ustreznimi dokaznimi listinami za izdajo nadomestne vinjete oz. povračilo vrednosti nakupa nadomestne vinjete pod določenimi pogoji</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>
<b>EVIDENCA PODATKOV O OSEBAH, KI ZAHTEVAJO IZDAJO NADOMESTNE VINJETE OZ. POVRAČILO VREDNOSTI NAKUPA NADOMESTNE VINJETE</b>	naziv banke, številka transakcijskega računa, SWIFT koda banke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• osebe, ki zahtevajo izdajo nadomestne vinjete oz. povračilo vrednosti nakupa nadomestne vinjete in izdajo potrdila o nakupu vinjete</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le</li> </ul>

				po naročilu naročnika
<b>EVIDENCA PODATKOV O OSEBAH, KI POVPRAŠUJEJO ALI SKLEPAJO POGODBE O PRODAJI IN ODDAJI NEPREMIČNIN V LASTI UPRAVLJAVCA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>podatki iz aplikacije Navision</i> - ime, priimek, naslov, davčna številka;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• osebe, ki povprašujejo o prodaji in oddaji nepremičnin v lasti upravljavca,</li> <li>• osebe, ki sklepajo pogodbe o prodaji in oddaji nepremičnin v lasti upravljavca</li> </ul>	Zaključek krovne pogodbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vpogled</li> <li>• vnos podatkov v zbirko, shranjevanje podatkov in vodenje zbirke, v zvezi z vzdrževanjem aplikacije: DA, vendar le po naročilu naročnika</li> <li>• uporaba podatkov: DA, za izvajanje nalog v zvezi z vzdrževanjem aplikacije po naročilu naročnika</li> <li>• izbris ali uničenje podatkov: DA, le po naročilu naročnika</li> </ul>

Poleg načinov obdelav in vrst podatkov, navedenih v tabeli, lahko pogodbeni obdelovalec obdeluje tudi druge osebne podatke za katere ima zakonito podlago za obdelavo in vpelje dodatne tehnične in organizacijske ukrepe varstva osebnih podatkov, vendar mora o tem predhodno obvestiti upravljavca.

## 6. člen

Pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov lahko dejanja obdelave izvaja za izpolnjevanje predmeta krovne pogodbe in jih ne sme izvajati za noben drug namen. Pogodbeni obdelovalec zlasti ne sme uporabljati osebnih podatkov za potrebe marketinga oz. izvajati kakršnokoli drugo obdelavo osebnih podatkov, ki ni opredeljena v predhodnem členu (npr. razkritje, širjenje podatkov, itd.). Pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov obdeluje osebne podatke v imenu in za račun upravljavca osebnih podatkov.



### 3 OBVEZNOSTI POGODBENEGA OBDELOVALCA V ZVEZI S POSTOPKI IN UKREPI ZA VAROVANJE OSEBNIH PODATKOV

#### 7. člen

Pogodbeni obdelovalec mora pri izvrševanju določil tega dodatka v zvezi z osebnimi podatki iz 5. člena tega dodatka in v zvezi z njihovo obdelavo z organizacijskimi, tehničnimi in logično-tehničnimi postopki in ukrepi zagotoviti tako varovanje osebnih podatkov, da se preprečuje slučajno ali namerno nepooblaščen uničevanje podatkov, njihova sprememba ali izguba ter nepooblaščen obdelava tako, da se:

- varujejo prostori, oprema in sistemska programska oprema, vključno z vhodno-izhodnimi enotami,
- varuje aplikativna programska oprema, s katero se obdelujejo osebni podatki,
- preprečuje nepooblaščen, tako fizičen kot logičen, dostop do osebnih podatkov pri njihovi obdelavi, njihovem prenosu, vključno s prenosom po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih,
- zagotavlja učinkovit način blokiranja, uničenja, izbrisa ali anonimiziranja osebnih podatkov,
- omogoča poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni podatki vneseni v zbirko osebnih podatkov, uporabljeni ali drugače obdelani in kdo je to storil,
- pri načrtovanju in vpeljevanju novih IT sistemov, se mora pogodbeni obdelovalec predhodno posvetovati z upravljavcem, da se pri vpeljavi novih IT sistemov zagotovi obdelava osebnih podatkov v skladu z veljavno zakonodajo ter spoštovanjem zasebnosti posameznikov.

Pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov mora zagotoviti integriteto (nespremenljivost), zaupnost, dostopnost in sledljivost osebnih podatkov na način kot je opredeljen v nadaljevanju ter mora kadar to izhaja iz narave obdelave pomagati upravljavcu osebnih podatkov pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, odgovoriti na zahteve za uresničevanje pravic posameznika na katerega se nanašajo osebni podatki, kot je na primer posredovanje informacij, ki jih je potrebno zagotoviti posamezniku, pravica do izbrisa, pravica do popravka, pravica do omejitve obdelave, obveznost obveščanja v zvezi s popravkom ali izbrisom osebnih podatkov ali omejitvijo obdelave ter pravica do prenosljivosti obdelave.

Pogodbeni obdelovalec bo, v kolikor prejme zahtevo posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, za dostop do teh podatkov ali če prejme pritožbo ali drugo zahtevo posameznika, ki se nanaša na zakonske obveznosti upravljavca glede obdelave osebnih podatkov, posameznika v roku 2 (dveh) delovnih dni napotil na upravljavca oziroma njegovo pooblaščen osebo za varstvo podatkov.

#### 8. člen

Pogodbeni obdelovalec mora dati upravljavcu na voljo vse informacije in pisna dokazila, ki dokazujejo izpolnjevanje obveznosti iz pogodbe ter mora upravljavcu ali drugemu revizorju, ki ga pooblasti upravljavec omogočiti izvajanje revizij, tudi pregledov ter pri njih sodelovati.

### 4 VAROVANJE PROSTOROV IN STROJNE OPREME

#### 9. člen

Prostori, v katerih se nahajajo zbirke osebnih podatkov in strojna ter programska oprema, ki omogoča dostop do teh podatkov, morajo biti varovani z organizacijskimi ter fizičnimi in tehničnimi ukrepi, ki onemogočajo nepooblaščenim osebam dostop do podatkov.

Prostori pogodbenega obdelovalca, v katerih se obdelujejo osebni podatki upravljavca morajo biti fizično varovani. npr. s kontrolo vstopa z vstopno kartico, videonadzorom vstopa, alarmom gibanja po prostorih, fizičnim varovanjem varnostnika itd.

Dostop v varovane prostore je dovoljen le tistim zaposlenim, katerih pravica do vstopa v posamezni prostor izhaja iz sistemizacije delovnih mest oz. drugega notranjega akta pogodbenega obdelovalca.

<b>VAROVANJE PROSTOROV V KATERIH SE NAHAJAJO ZBIRKE/OSEBNI PODATKI</b> <b>(pri pogodbenem obdelovalcu)</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• prostori se varujejo na način, ki onemogoča dostop nepooblaščenim osebam (v delovnem času je prostor varovan s prisotnostjo zaposlenih, izven delovnega časa se prostori zaklepajo)</li><li>• zagotovljena požarna varnost</li></ul>

## **5      VAROVANJE SISTEMSKE IN APLIKATIVNE PROGRAMSKE OPREME, PRENOS PO TELEKOMUNIKACIJSKIH SREDSTVIH**

### **10. člen**

Dostop do systemske in aplikativne programske opreme mora biti varovan s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov (posebej na ravni systemske programske opreme in aplikativne programske opreme), ki omogoča dostop samo določenim pooblaščenim delavcem in delavcem, ki za pogodbenega obdelovalca po pogodbi opravljajo servisiranje računalniške in programske opreme.

Program oziroma aplikacija mora biti sestavljen tako, da je obdelava podatkov ponovljiva, ter da ob prekinitvi obdelav ne pride do izgube, uničenja ali sprememb podatkov.

Vsak nov program ali spremembo pri obstoječih programih je treba pred redno uporabo testirati na testnem vzorcu. Razvojni programi in testne podatkovne zbirke morajo biti ločene od produkcijskega okolja.

Pri načrtovanju in vpeljevanju novih IT sistemov, se mora pogodbeni obdelovalec predhodno posvetovati z upravljavcem, da se pri vpeljavi novih IT sistemov zagotovi obdelava osebnih podatkov v skladu z veljavno zakonodajo ter spoštovanjem zasebnosti posameznikov (načelo opt-in).

## **6      VAROVANJE PODATKOVNIH NOSILCEV**

### **11. člen**

Nosilci osebnih podatkov morajo biti hranjeni v varovanih prostorih, izven varovanih prostorov (hodniki, skupni prostori ipd.) pa morajo biti vedno zaklenjeni v ognjevarni in protivlomno zaščiteni omari.

## 12. člen

Osební podatki morajo biti pri prenosu po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih zaščiteni.

Posebne vrste osebnih podatkov morajo biti pri prenosu po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih zaščiteni z uporabo kriptografskih metod in elektronskega podpisa tako, da je zagotovljena njihova nečitljivost oziroma neprepoznavnost.

## 13. člen

V primeru, če obdelovalec ugotovi kršitev varstva osebnih podatkov skladno z 2. odstavkom 33. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov, mora brez nepotrebnega odlašanja, najkasneje pa v roku 36 ur od ugotovitve, da gre za kršitev varstva osebnih podatkov, o tem pisno obvestiti upravljavca.

Pisno obvestilo mora zajemati:

- opis vrste kršitve varstva osebnih podatkov, po možnosti tudi kategorije in približno število zadevnih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter vrste in približno število zadevnih evidenc osebnih podatkov,
- opis verjetnih posledic kršitve varstva osebnih podatkov,
- opis ukrepov, ki jih obdelovalec sprejme ali katerih sprejetje predlaga za obravnavanje kršitve varstva osebnih podatkov, pa tudi ukrepov za ublažitev morebitnih škodljivih učinkov kršitve, če je to ustrezno.

Če obdelovalec vseh informacij ne more zagotoviti istočasno s pošiljanjem obvestila upravljavcu, mora upravljavca o tem izrecno opozoriti v obvestilu in lahko informacije zagotovi postopoma, vendar brez nepotrebnega dodatnega odlašanja in jih sproti pošiljati upravljavcu.

## 8 UKREPI ZA ZAGOTAVLJANJE INTEGRITETE, ZAUPNOSTI IN DOSTOPNOSTI OSEBNIH PODATKOV IN SLEDLJIVOSTI OPERACIJ NA NJIH

## 14. člen

Pogodbeni obdelovalec mora zagotoviti: integriteto, zaupnost in dostopnost osebnih podatkov, ki jih obdeluje.

Ukrepi zagotavljanja zgoraj navedenih pogojev pri pogodbenem izvajalcu:

ZAGOTAVLJANJE INTEGRITETE (NESPREMENLJIVOSTI) IN ZAUPNOSTI PODATKOV	ZAGOTAVLJANJE DOSTOPNOSTI OZ. RAZPOLOŽLJIVOSTI PODATKOV
<ul style="list-style-type: none"> <li>• osebna odgovornost delavcev za integriteto in zaupnost podatkov in omejena pooblastila zaposlenih za dostop do podatkov</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rezervne kopije podatkov se nahajajo tudi v posameznih pisnih/elektronskih zbirkah osebnih podatkov upravljavca</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• pisna dokumentacija se nahaja v zaklenjeni omari v varovanem prostoru</li> <li>• izven varovanih prostorov se pisna dokumentacija nahaja v ognjevarni omari/sefu</li> <li>• pisna dokumentacija se posredujejo s priporočeno pošto/osebno preko kurirja</li> <li>• dostop do podatkov v elektronski obliki je zaščiten z geslom na ravni operacijskega sistema in na ravni aplikacije</li> <li>• podatki v elektronski obliki se posredujejo uporabnikom po elektronski poti v šifrirani in elektronsko podpisani obliki ali na drug ustrezen način</li> <li>• psevdonimizacija in šifriranje osebnih podatkov</li> <li>• redno testiranje, ocenjevanje in vrednotenje učinkovitosti tehničnih in organizacijskih ukrepov za zagotavljanje varnosti obdelave</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rezervne kopije podatkov se nahajajo tudi v posameznih pisnih/elektronskih zbirkah osebnih podatkov pogodbenega obdelovalca</li> <li>• starejši (arhivski) podatki se izročijo upravljavcu</li> <li>• dokumentacija je podvojena z ustrezno metodo hrambe</li> <li>• podatki se redno arhivirajo</li> <li>• živi podatki se nahajajo v pisni in/ali elektronski obliki</li> </ul>
--	--

Pogodbeni obdelovalec mora zagotoviti sledljivost operacij pri obdelovanju osebnih podatkov.

Pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov zagotovi sledljivost vseh operacij, izvedenih na osebnih podatkih, tako da je omogočeno poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni osebni podatki uporabljeni ali vnešeni v zbirko osebnih podatkov in kdo je to storil, in sicer za obdobje, ko je mogoče zakonsko varstvo pravice posameznika zaradi nedopustnega posredovanja osebnih podatkov.

Upravljavec osebnih podatkov mora za vsako posredovanje osebnih podatkov zagotoviti, da je mogoče pozneje ugotoviti, kateri osebni podatki so bili posredovani, komu, kdaj in na kakšni podlagi, in sicer za obdobje, ko je mogoče zakonsko varstvo pravice posameznika zaradi nedopustnega posredovanja osebnih podatkov.

## **ZAGOTAVLJANJE SLEDLJIVOSTI OPERACIJ NA PODATKIH (pri pogodbenem obdelovalcu)**

- notranja sledljivost obdelovanja osebnih podatkov: vodi se dnevnik obdelav podatkov (vnosi, spremembe, dopolnitve, vpogledi, brisanja) in sicer tako, da se omogoča poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni osebni podatki vneseni v zbirko osebnih podatkov, uporabljeni ali drugače obdelani in kdo je to storil
- sledljivost posredovanja podatkov tretjim osebam: vodi se evidenca posredovanj podatkov tako, da je mogoče pozneje ugotoviti, kateri osebni podatki so bili posredovani, komu, kdaj in na kakšni podlagi

Pogodbeni obdelovalec je dolžan voditi evidenco vseh vrst dejavnosti obdelave, ki jih izvaja v imenu upravljavca, in vsebuje: naziv in kontaktne podatke podobdelovalca in pooblaščen osebe za varstvo podatkov, vrste obdelave, ki se izvajajo v imenu upravljavca, prenose osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, vključno z identifikacijo te tretje države ali mednarodne organizacije in dokumentacijo o ustreznih zaščitnih ukrepih ter splošni opis tehničnih in organizacijskih varnostnih ukrepov pri podobdelovalcu.

## **9 ORGANIZACIJA DELOVNIH PROCESOV**

### **15. člen**

Pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov v aktu o sistemizaciji delovnih mest oz. drugem notranjem aktu določi:

- vsebinske sklope pravic oz. dolžnosti v zvezi z obdelavo podatkov iz posameznih evidenc ter
- delovna mesta oz. osebe, ki so nosilci teh pravic oz. dolžnosti v zvezi z obdelavo podatkov iz posameznih evidenc (pooblaščen osebe za obdelavo osebnih podatkov).

### **16. člen**

Pri pogodbenem obdelovalcu lahko osebne podatke obdelujejo le osebe, določene v aktu iz prejšnjega člena. Vsi ostali delavci morajo za obdelavo osebnih podatkov pridobiti pisno pooblastilo uprave oz. vodstva pogodbenega obdelovalca.

## **10 POGODBENI PODOBDELOVALCI OSEBNIH PODATKOV**

### **17. člen**

Pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov lahko samo po predhodnem pisnem soglasju upravljavca poveri posamezna opravila v zvezi z obdelavo osebnih podatkov pogodbenemu podobdelovalcu, ki je registriran za opravljanje takšne dejavnosti in zagotavlja ustrezne postopke in ukrepe za varovanje osebnih podatkov. Ob sklenitvi pogodbe je/so to naslednji podobdelovalec/-ci, za katerega/-e upravljalec osebnih podatkov podaja soglasje: \_\_\_\_\_ .

Če je pogodbeni obdelovalec opravljanje teh dejanj upravičeno poveril tretji osebi (pogodbenemu podobdelovalcu) mora zagotoviti, da tretja oseba v celoti spoštuje določila te pogodbe. Za izvršitev obveznosti iz te pogodbe odgovarja pogodbeni obdelovalec tako, kot da bi jih opravil sam ter v celoti odgovarja upravljavcu osebnih podatkov za izpolnjevanje obveznosti pogodbenega podobdelovalca na področju varstva osebnih podatkov ter izpolnjevanje drugih obveznosti pogodbenega podobdelovalca.

#### 18. člen

Za vsakega pogodbenega podobdelovalca osebnih podatkov določi pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov v pisni pogodbi o procesiranju do katerih zbirk oz. do katerih vrst osebnih podatkov v posamezni zbirki osebnih podatkov ima pogodbeni podobdelovalec dostop, kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, predvideni roki za izbris osebnih podatkov s strani pogodbenega podobdelovalca, kakšna pooblastila ima pogodbeni podobdelovalec na teh zbirkah oz. vrstah podatkov (dostop, pregledovanje, spreminjanje, brisanje, posredovanje) ter kakšne ukrepe in postopke mora pogodbeni podobdelovalec sprejeti oz. izvajati za varstvo teh podatkov. Pogodbeni podobdelovalec mora za vsako obdelavo osebnih podatkov zagotoviti postopke in ukrepe za varstvo osebnih podatkov, ki so enako strogi ali strožji kot tisti, ki jih v skladu s to pogodbo izvaja pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov.

#### 19. člen

Pogodbeni podobdelovalec sme opravljati posamezna opravila v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v okviru pooblastil pogodbenega obdelovalca in osebnih podatkov ne sme obdelovati za drug namen. Pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov nadzoruje izvajanje teh postopkov in ukrepov pri pogodbenem podobdelovalcu.

#### 20. člen

V primeru spora med pogodbenim obdelovalcem osebnih podatkov in pogodbenim podobdelovalcem je dolžan pogodbeni podobdelovalec na podlagi zahteve pogodbenega obdelovalca osebne podatke, ki jih je pogodbeno obdeloval, nemudoma vrniti pogodbenemu obdelovalcu oz. upravljavcu. Morebitne kopije teh podatkov mora takoj uničiti ali jih posredovati državnemu organu, ki je v skladu z zakonom pristojen za odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj, sodišču ali drugemu državnemu organu, če tako določa zakon.

V primeru prenehanja pogodbenega podobdelovalca se osebni podatki brez nepotrebnega odlašanja vrnejo pogodbenemu obdelovalcu osebnih podatkov.

#### 21. člen

Skrbnik pogodb s strani pogodbenega obdelovalca: .....

### 11 OBVEZNOSTI IN POOBLASTILA UPRAVLJAVCA

#### 22. člen

DARS oz. oseba, ki jo ta pooblasti, je dolžan nadzorovati izvajanje tega dodatka k pogodbi, pogodbeni obdelovalec pa mu mora to omogočiti. Nadzor se izvaja v delovnem času pogodbenega obdelovalca, pri čemer upravljavec ni dolžan predhodno obvestiti pogodbenega obdelovalca o nameravanim prihodu.

Oseba, ki vrši nadzor, mora pogodbenemu obdelovalcu izkazati upravljavčevo pooblastilo za izvajanje nadzora.

## 23. člen

Skrbnik tega dodatka na strani DARS je .....

## 12 ODŠKODNINSKA ODGOVORNOST

### 24. člen

Pogodbeni obdelovalec je dolžan pri izpolnjevanju predmeta te pogodbe ravnati s skrbnostjo dobrega strokovnjaka.

### 25. člen

Pogodbeni obdelovalec ne odgovarja za škodo, ki je pri izpolnjevanju te pogodbe povzročena s strani upravljavca.

Če je za nastalo škodo ali otežitev položaja pogodbenega obdelovalca kriv tudi upravljavec oziroma kdo drug, za katerega je upravljavec odgovoren, se odškodninska odgovornost pogodbenega obdelovalca temu sorazmerno zmanjša.

Pogodbeni obdelovalec ne odgovarja za izgubo, poškodbo, ali drugo obliko spremembe osebnih podatkov, do katere je prišlo zaradi višje sile. Za višjo silo se štejejo nepredvideni in nepričakovani dogodki, ki nastopijo neodvisno od volje pogodbenih strank in ki jih pogodbeni stranki nista mogli predvideti ob sklepanju pogodbe ter kakorkoli vplivajo na izvedbo pogodbenih obveznosti. Pogodbeni obdelovalec je dolžan pisno obvestiti upravljavca o nastanku višje sile v dveh dneh po nastanku le-te.

## 13 VAROVANJE ZAUPNOSTI PODATKOV

### 26. člen

Pogodbeni obdelovalec je dolžan skrbeti, da bodo zaposleni in drugi posamezniki, ki opravljajo dela ali naloge obdelave osebnih podatkov, varovali tajnost vseh podatkov, s katerimi se seznani pri opravljanju njihovih del in nalog. Dolžnost varovanja tajnosti osebnih podatkov te osebe obvezuje tudi po prenehanju zaposlitve oz. opravljanja del ali nalog pogodbene obdelave.

### 27. člen

Za zaupne se štejejo tudi podatki o poslovanju upravljavca, ki niso javno dostopni in za katere pogodbeni stranki izvesta pri izpolnjevanju določil te pogodbe, npr. finančni podatki, uporabljena delovna metodologija in orodja, itd.

### 28. člen

Pogodbeni stranki lahko razkrijeta zaupne podatke samo tistim osebam, ki neposredno sodelujejo pri izvrševanju te pogodbe. Pri tem je potrebno s primernimi navodili in ukrepi zagotoviti, da prejemniki zaupnih podatkov le-teh ne uporabijo v nasprotju z določili pogodbe.

Kot neupravičeno razkritje zaupnih podatkov tretji osebi se šteje vsaka reprodukcija podatkov v ustni ali pisni obliki, v celoti ali deloma, ali njihova distribucija nepooblaščenim osebam, ter vsaka druga oblika razkritja zaupnih podatkov.

Pogodbeni obdelovalec je dolžan v primeru seznaitve s kršitvijo varstva osebnih podatkov, brez

nepotrebnega odlašanja, pisno obvestiti upravljavca osebnih podatkov. Pisno obvestilo mora vsebovati opis kršitve varstva osebnih podatkov skupaj z vrstami in številom zadevnih evidenc osebnih podatkov ter kategorijami in številom zadevnih oseb. V pisnem obvestilu mora pogodbeni obdelovalec navesti tudi opis verjetnih posledic kršitve varstva osebnih podatkov.

#### 29. člen

Pogodbeni stranki sta dolžni varovati osebne podatke tako v času izvrševanja krovne pogodbe DARS in tega dodatka, kakor tudi po njuni izvršitvi ali morebitni razvezi.

### 14 TRAJANJE DODATKA

#### 30. člen

Ta dodatek je sklenjen za čas trajanja krovne pogodbe.

Prenehanje ali odpoved krovne pogodbe istočasno predstavlja nastop prenehanja ali odpovedi tega dodatka.

#### 31. člen

V primeru prenehanja oz. odpovedi krovne pogodbe mora pogodbeni obdelovalec nemudoma prenehati obdelovati osebne podatke upravljavca. Izjemoma jih lahko obdeluje le še zaradi dokončanja začelih poslov po krovni pogodbi, ki jih je dolžan zagotoviti.

V primeru prenehanja oz. odpovedi krovne pogodbe mora pogodbeni obdelovalec do roka prenehanja pogodbe ali najkasneje v roku 30 dni, če je rok prenehanja pogodbe krajši od 30 dni, v celoti in dokončno izbrisati (uničiti) vse osebne podatke, ki jih je prejel od upravljavca in shranil ali ustvaril v svojem informacijskem sistemu, kar vključuje tudi morebitne zapise v varnostnih kopijah podatkov.

Spor glede ustreznosti, obsega ali rokov opravljenih storitev oziroma spor glede izvedbe storitev ali plačila po tej pogodbi je razlog za zadržanje uničenja osebnih podatkov, na katere se spor nanaša do dokončne razrešitve spora.

Dokler vse kopije osebnih podatkov niso izbrisane, mora pogodbeni obdelovalec brezplačno zagotavljati vse tehnične in varnostne ukrepe po tej pogodbi ter brezplačno izvesti vse morebitne dodatne zahteve upravljavca. Upravljavec ima v tem primeru tudi po preteku pogodbe vse do končnega izbrisa oziroma uničenja vseh kopij osebnih podatkov pravico, da brez nadomestila nadzira pogodbenega obdelovalca skladno z določili te pogodbe.

Če pogodbeni obdelovalec ne omogoči upravljavcu nadzora nad osebnimi podatki, se šteje za upravljavca osebnih podatkov, prav tako je odgovoren za vso škodo ali druge posledice, ne glede na vzrok, ki bi nastale v zvezi z obdelavo podatkov, ki bi morali biti uničeni oziroma izbrisani.



### 32. člen

Če pogodbeni obdelovalec ne ravna v skladu z določili tega dodatka, ki urejajo postopke in ukrepe za varovanje osebnih podatkov, in zato obstaja nevarnost uničenja, spremembe, izgube ali nepooblaščne obdelave osebnih podatkov, ga mora upravljavec na to opozoriti in mu določiti primeren rok za odpravo nepravilnosti. Če pogodbeni obdelovalec ne ravna v skladu z upravljavčevo zahtevo, lahko upravljavec odstopi od tega dodatka in istočasno od krovne pogodbe brez odpovednega roka in zahteva povrnitev nastale škode.

### 33. člen

V primeru prenehanja pogodbenega obdelovalca mora le-ta zagotoviti, da se osebni podatki iz 5. člena oziroma njihove kopije brez nepotrebnega odlašanja vrnejo upravljavcu.

## 15 KONČNE DOLOČBE

### 34. člen

V primeru sprememb vsebine 5. člena ali obveznosti pogodbenega obdelovalca v zvezi s postopki in ukrepi za varovanje osebnih podatkov (7. do 16. člen), skleneta upravljavec in pogodbeni obdelovalec v roku 1 meseca po sprejetju teh sprememb nov dodatek h krovni pogodbi. Od začetka veljavnosti novega dodatka pogodbeni obdelovalec obdeluje podatke, ki so navedeni v ažuriranem 5. členu, in je zavezan k izvajanju postopkov in ukrepov iz ažuriranega 7. do 16. člena tega dodatka.

### 35. člen

V primeru spora med upravljavcem in pogodbenim obdelovalcem je le-ta dolžan osebne podatke iz 5. člena na podlagi upravljavčeve zahteve temu takoj vrniti. Morebitne kopije teh podatkov mora pogodbeni obdelovalec takoj uničiti ali jih posredovati državnemu organu, ki je v skladu z zakonom pristojen za odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj, sodišču ali drugemu državnemu organu, če tako določa zakon.

### 36. člen

Pogodbeni stranki se sporazumeta, da bosta morebitne spore iz te pogodbe reševali sporazumno. Če sporazuma ne bo mogoče doseči, je za reševanje spora pristojno sodišče v Ljubljani.

### 37. člen

Dodatek je sklenjen v dveh enakih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po en izvod.

### 38. člen

Dodatek začne veljati z dnem, ko ga podpišeta obe pogodbeni stranki.

Upravljavec osebnih podatkov:  
DARS d.d.  
UPRAVA

Pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov:

Datum:

Datum: